



SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON
SLOVENSKÁ KATOLICKÁ MISIA V LONDÝNE

ROČNÍK IX. - č.09/2026



OZNAMY NA 2.PÔSTNU NEDEĽU "A" 01.-08.03. 2026



deň týždňa	čas	Liturgický stupeň slávenia a liturg. farba program
nedeľa 01.03.	2. PÔSTNA NEDEĽA	
	13.30 – 13.50	ruženec + spovedanie
	14.00 – 15.00	svätá omša – <i>slovensko-česky</i>
	15.00 – 15.30	krížová cesta
	15.00 – 16.45	stretnutie pri občerstvení v Church Hall
pondelok 02.03.	féria v Pôstnom období	
utorok 03.03.	féria v Pôstnom období	
streda 04.03.	féria v Pôstnom období	
štvrtok 05.03.	féria v Pôstnom období	
piatok 06.03.	féria v Pôstnom období	
	19.00 – 19.20	krížová cesta + spovedanie
	19.30 – 20.00	svätá omša – <i>slovensky</i>
	20.00 – 20.30	poklona BSJ pred vystavenou sviatosťou Oltárnou
sobota 07.03.	féria v Pôstnom období	
nedeľa 08.03.	3. PÔSTNA NEDEĽA	
	13.30 – 13.50	ruženec + spovedanie
	14.00 – 15.00	svätá omša – <i>slovensko-česky</i>
	15.00 – 15.30	krížová cesta
	15.00 – 16.45	stretnutie pri občerstvení v Church Hall

SAFEGUARDING

Safeguarding Representative has special responsibility for promoting good and safe practices in all activities involving children, young people and adults in risk.

Your Safeguarding Representative is:

SILVIA MARGOVA

slovak-czechsg@safeguardrcdow.org.uk

Find out more:

www.catholicsafeguarding.org.uk

www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding



**Z bezpečnostných dôvodov
MUSIA BYŤ VŠETKY DETI
sprevádzané na toaletu
rodičom alebo dospelou
osobou.**

Úctivo si Vás dovoľujeme požiadať, keby ste pri vstupe do kostola vyplnili zvonenie na svojich mobilných zariadeniach a zachovali tento status počas zdržovania sa v chráme.



!!! FOTOGRAFOVANIE V KOSTOLE !!!

**ZÁKAZ
FOTOGRAFOVAŤ**



Fotografovanie v kostole nie je dovolené bez súhlasu kňaza alebo člena FR.

Šme povinní zachovávať nariadenia diecézy Westminster a predpisy GDPR o ochrane najmä maloletých detí a zraniteľných osôb.

Prosíme vás, aby ste svojím neuváženým a nedomysleným spôsobom nevystavovali tieto osoby ťažkostiam, rovnako ako SCM prípadným sankciám, či trestným oznámeniam.

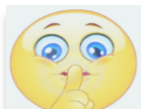
UPOZORNENIE

Nenechávajte svoje mobily, peňaženky, kabelky, ruksaky, manželov, manželky, priateľov a priateľky bez dozoru – iní si môžu myslieť, že je to odpoveď na ich modlitby ...



Aj pred svätou omšou, aj po svätej omši,

Zachovajte, prosíme,



posvätné ticho v kostole!

ĎAKUJEME ZA POCHOPENIE



KATECHIZMUS KATOLÍCKEJ CIRKVI

... pokračovanie ...



PRVÁ ČASŤ: VYZNANIE VIERY



DRUHÁ ČASŤ: SLÁVENIE KREŠŤANSKÉHO TAJOMSTVA



TRETIA ČASŤ: ŽIVOT V KRISTOVI



PRVÝ ODDIEL: POVOLANIE ČLOVEKA: ŽIVOT V DUCHU



DRUHÝ ODDIEL: DESAŤ PRIKÁZANÍ



**DRUHÁ KAPITOLA: “MILOVAŤ BUDEŠ SVOJHO BLÍŽNEHO
AKO SEBA SAMÉHO.”**



6. článok: Šieste prikážanie

I. „MUŽA A ŽENU ICH STVORIL...”

II. POVOLANIE K ČISTOTE

III. MANŽELSKÁ LÁSKA

IV. PREVINENIA PROTI DÔSTOJNOSTI MANŽELSTVA

2380 Cudzoložstvo. Toto slovo označuje manželskú neveru. Keď dvaja partneri, z ktorých je aspoň jeden zosobášený, nadviažu medzi sebou pohlavný styk, hoci aj chvíľkový, dopúšťajú sa cudzoložstva. Kristus odsudzuje cudzoložstvo spáchané aj jednoduchou túžbou. Šieste prikážanie a Nový zákon absolútne zakazujú cudzoložstvo. ([1611](#)) Proroci poukazujú na jeho závažnosť. V cudzoložstve vidia obraz hriechu modloslužby.

2381 Cudzoložstvo je určitou nespravodlivosťou. Kto sa ho dopúšťa, nedodržiava svoje záväzky. ([1640](#)) Porušuje znak zmluvy, ktorým je manželský zväzok, naruša právo manželského partnera a ohrozuje ustanovizeň manželstva tým, že porušuje zmluvu, ktorá je jej základom. Vystavuje nebezpečenstvu dobro ľudského plodenia a dobro detí, ktoré potrebujú trvalý zväzok rodičov.

ROZVOD

2382 Pán Ježiš nástojil na pôvodnom úmysle Stvoriteľa, ktorý chcel, aby bolo manželstvo nerozlučiteľné. ([1614](#)) Ruší ústupky, ktoré vkládli do starého zákona.

Medzi pokrstenými „platne uzavreté a [manželským úkonom] zavŕšené manželstvo [matrimonium ratum et consummatum] nemôže byť rozviazané nijakou ľudskou mocou a z nijakého dôvodu, iba smrťou“.

2383 Odluka manželov, ([1694](#)) pri ktorej však pretrváva manželský zväzok, môže byť oprávnená v niektorých prípadoch predvídaných kánonickým právom.

Ak civilný rozvod je jediný možný spôsob, ako zaistiť určité legítimné práva, ako je starostlivosť o deti alebo ochrana majetku, môže sa tolerovať a nie je morálnym previnením.

2384 Rozvod je ťažkým previnením ([1650](#)) proti prirodzenému zákonu. Nárokuje si zrušiť zmluvu, ktorú manželia slobodne uzavreli, že budú žiť spolu až do smrti. Rozvod potupuje zmluvu spásy, ktorej je sviatostné manželstvo znakom. Uzavretie nového zväzku, aj keby ho civilný zákon uznával, ešte zväčšuje porušenie zmluvy: manželský partner, ktorý sa znovu zosobáša, sa v tomto prípade nachádza v situácii trvalého a verejného cudzoložstva:

„Keď muž prepustí manželku, nie je mu dovolené, aby si vzal inú; ani nie je dovolené, aby si inú vzal za manželku takú, ktorú manžel odpudil.“

2385 Nemorálna povaha rozvodu vyplýva aj z neporiadku, ktorý vnáša do rodinnej bunky a do spoločnosti. Tento neporiadok má za následok vážne škody: pre manželského partnera, ktorý zostane opustený; pre deti, ktoré rozchod rodičov hlboko zraňuje a ktoré sú často predmetom sporu medzi nimi; pre spoločnosť, pre ktorú je rozvod svojimi nákazlivými účinkami skutočnou sociálnou pliagou.

2386 Môže sa stať, že jeden z manželov je nevinnou obeťou rozvodu vyhláseného civilným zákonom; takýto manželský partner sa neprehrešuje proti morálnemu príkazu. Je veľký rozdiel medzi manželským partnerom, ktorý sa úprimne snažil byť verným sviatosti manželstva a je nespravodlivo opustený, a tým partnerom, ktorý svojou ťažkou vinou ničí ([1640](#)) kánonicky platné manželstvo.

BIBLICKÉ STRETNUTIE



Pozývame Vás na biblické stretnutie, ktoré sa uskutoční **8.3.2026** na chóre nášho kostola.

Všetci ste srdečne vítaní. Tešíme sa aj na Teba.

**Téma – WOW MOMENTY Z PODCASTU
BIBLIA ZA ROK.**



Otvorené biblické stretko na London Bridge

POBOŽNOSŤ KRÍŽOVEJ CESTY



Pozývame všetkých návštevníkov SCM, aby sa aktívne zapojili do pôstneho obdobia. Pravidelné krížové cesty sú starobyľným a mimoriadne osvedčeným spôsobom ako uvažovať nad utrpením Ježiša Krista, nášho Pána. Je to forma, ktorú Cirkev ponúka ako nástroj na dosiahnutie intenzívnejšieho a hlbšieho prežívania pôstu a pokánia pre svoje prehlbenie viery a nasledovanie Božieho Syna.

V sakristii kostola je možné zapísať sa do zoznamu na vedenie krížovej cesty počas celého pôstneho obdobia na jednotlivé nedele.

Pobožnosť krížovej cesty v pôstnom období sa bude konať vždy:

- **v piatok pred svätou omšou od 19.00 hodiny**
- **v nedeľu na svätej omši od 15.00 hodiny**

BIBLIA ZA ROK

Dávame do pozornosti, že od 1. januára 2026 je možnosť počúvania podcastu BIBLIA ZA ROK vďaka vydavateľstvu Nová jar.

Je to podcast v slovenskom jazyku, ktorý nahovoril o Patrik Taraj a o Pavol Forgáč. Je to preklad najpočúvanejšieho podcastu v Amerike, ktorý nahovoril Fr Mike Schmitz.



Prechádza sa v ňom celou Bibliou od stvorenia sveta až po knihu Zjavenia.

Využime túto príležitosť, aby sme lepšie spoznali naše náboženstvo, Boží plán a akú úlohu máme v ňom aj my.

Počúvať môžete denne cez stránku <https://novajar.sk/podcast/> alebo cez svoju podcastovú aplikáciu, kde si môžete nastaviť odber podcastu a každé ráno dostanete upozornenie.



Starts Tues 17th February, 2026

6 Tuesdays | 7pm-8:15pm (UK time)

17 Feb 24 Feb 3 Mar 10 Mar 17 Mar 24 Mar

FREE
COURSE

LIVE
STREAMED

Breaking open each Lenten Sunday Gospel
before attending Sunday Mass.
The Holy Mass will come alive in a new way!

Join Catholic speaker
Mauro Iannicelli for
live-streamed talks with
engaging interaction



Register Today:

comeandsee.org/lent26

Or register
using the
QR code:



Vily žije s Duchennovou svalovou dystrofiou

Prosíme o pomoc s liečbou pre dvojročného Vilka.

Viac informácií a možnosť prispieť cez tento link:

<https://donio.sk/zachranme-vilyho>

Z lásky k Vilkovovi a z túžby dať mu nádej na život podobný iným deťom, založili jeho rodičia neziskovú organizáciu Inštitút Myológie, n.o., ktorej cieľom je zachrániť Vilyho, prostredníctvom prepojenia popredných vedcov a lekárov z celého sveta a prípravy špecializovanej liečby priamo pre Vilka. Zároveň chcú, aby sa inštitút v budúcnosti stal otvorenou platformou pre spoluprácu odborníkov z rôznych oblastí vedy a techniky, spojených spoločným cieľom – pomáhať pacientom s neuromuskulárnymi ochoreniami a prinášať im novú nádej.

POSEDENIE NA NEDELJU LAETARE



HĽADÁME SPRÁVCU WEBOVEJ STRÁNKY



Už dva roky hľadáme webmastra, aby urobil úpravy na našej webovej stránke. Ak máte túto zručnosť alebo poznáte niekoho, kto by nám v tom vedel pomôcť, prosím dajte o sebe vedieť správcovi SCM. Ďakujeme.

CONCERT IN WESTMINSTER CATHEDRAL

As part of our Lenten devotions this year, our Cathedral Choir and the Britten Sinfonia will perform a concert of reflection on the ancient Marian hymn, contemplating the sorrow of the Blessed Virgin Mary at the foot of the Cross: **MacMillan's Stabat Mater**, and Vaughan Williams' *Fantasia on a Theme by Thomas Tallis*.

The concert will take place on **Wednesday 18 March at 6.45pm in Westminster Cathedral.**

As a way of encouraging as many as possible from our parishes across the diocese to benefit from this spiritual preparation to the Holy Week, we would like to offer you and your parishioners an opportunity to buy your tickets at a discount of **50%**. Discounted tickets are available in Sections A, B and N at the following link, using the password below:

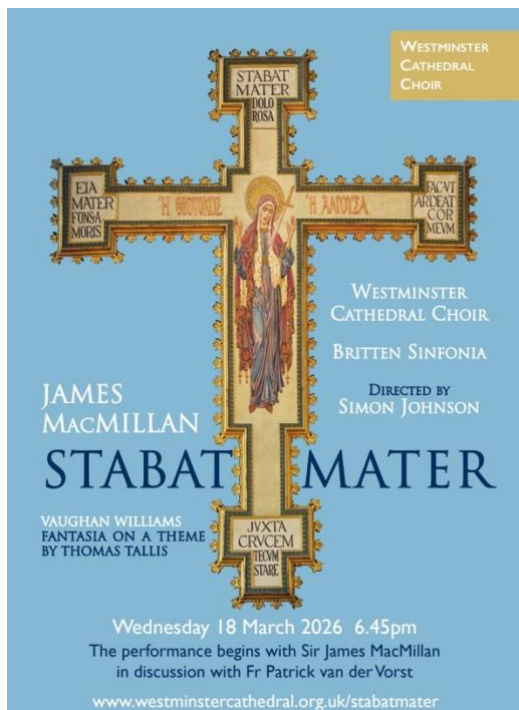
<https://www.ticketmaster.co.uk/event/1F00638BCD835BA6?did=50off>

Password: **WCSBDO**

The performance will begin with Sir James MacMillan in conversation with Fr Patrick van der Vorst, our Precentor, and Founder of Christian.art.

I would be very grateful if could please advertise this event to your faithful in your Parish Newsletter.

We very much looking forward to meeting you on 18 March.



PODPORA SCM V ROKU 2026

Existencia a všetky aktivity Slovenskej katolíckej misie je možné uskutočniť iba vďaka dobrovoľníckej práci členov komunity a finančným príspevkom veriacich. Misiu môžete podporiť pravidelne prostredníctvom **trvalých príkazov alebo tiež jednorazovými darmi**. Navyše, Váš príspevok bude mať aj **charitatívny rozmer**, keďže naša misia pravidelne vyčleňuje zo svojich príjmov sumu na podporu sociálnych projektov na Slovensku.

Vo Veľkej Británii je odluka Cirkvi od štátu, a preto existencia a činnosť SCM je hrazená výhradne z milodarov veriacich, donorov a sponzorov. Slovenská katolícka misia v Londýne existuje, poskytuje a vykonáva všetky svoje pastoraálne, duchovné a sviatostné služby ako aj kultúrne a sociálne podujatia a pomoc na základe dobrovoľných finančných príspevkov svojich veriacich a členov SCM.

SCM nie je dotovaná slovenskou Cirkvou (KBS) či anglickou Cirkvou (arcidiecéza Westminster) a ani Vatikánom.

Rovnako pre jej plnohodnotné naplnenie poslania je potreba dobrovoľníkov, bez ktorých misijná činnosť je výrazne obmedzená.

Farská rada sa poteší návrhom takýchto projektov, ktoré si zaslúžia podporu.

Ďakujeme za Vašu podporu pre pastoračnú starostlivosť a službu Slovenskej katolíckej misie v Londýne.

Číslo účtu Slovenskej katolíckej misie v Londýne (ktorá je pod správou diecézy Westminster) pre jednorázové alebo trvalé platobné príkazy :

HSBC Plc Bank

Account holder: **Diocese of Westminster**

Sort code: **40-05-20**

Account number: **91755226**

alebo IBAN: **GB18HBUK40052091755226**

SWIFT code: **HBUKGB4107J**

Do správy pre prijímateľa uveďte: **Support of SCM**



SCM je súčasťou Charity of WESTMINSTER No.233699.

ĎAKUJEME KAŽDÉMU,

**kto neprehliada túto potrebu a výzvu k podpore svojej komunity
pre zachovanie viery, jazyka, kultúry, tradícií a národnej identity i hrdosti.**

BUĎ VEĽKORYSÝ A ŠTEDRÝ K NEJ I HRDÝ NA SEBA SAMÉHO.

MILODARY

Milodary poskytnuté SCM v nedeľu
22/02/2026

Zbierka : £ 60.00

GA obálky : £ 255.00

Mesačné výdavky SCM sú v priemere
£4,000/mesiac. Svätá omša o 14.00 hod.
každú prvú nedeľu v mesiaci je obetovaná
za všetkých pravidelných a stálych dobrodincov a podporovateľov SCM.



**Všetkým dobrodincom vyslovujeme úprimné:
Pán Boh odplat!**

**Slovenská katolícka misia v Londýne sa týmto chce
POĎAKOVAŤ**

**všetkým registrovaným členom a zároveň podporovateľom
SCM**

**prostredníctvom trvalého príkazu a Gift Aid schémy
za ich pravidelné príspevky.**

**Bez ich ušľachtilého a zodpovedného prístupu
k podpore SCM v Londýne by sme sa tu dnes už nestretávali**

.....

**Nech ich dobrotivý Pán odmení za ich veľkorysosť
a šľachetnosť srdca.**

KONTAKTNÉ ÚDAJE

ADRESA: Slovak Catholic Mission in London, 14 Melior Street, London SE1 3QP

DUCHOVNÝ SPRÁVCA SCM:

Rev. Tibor Borovský

Mobil: (+44) 07597 637 411

Email: info@scmlondon.org

SEKRETÁR PRE ADMINISTRATÍVU:

Daniela Brachová

Mobil: (+44)

Email: secretary@scmlondon.org

STRÁNKOVÉ HODINY:

Prv, ako nás budete kontaktovať, prečítajte si základné informácie na [webstránke SCM](#).

Počas mesiacov júl, august až do polovice septembra kancelária SCM nebude v prevádzke a nebudú sa vybavovať žiadne administratívne záležitosti.

Church Hall je otvorená do 16.30 hod.

POKYNY SÚVISIACE S PRÍTOMNOSŤOU V CHURCH HALL A JEJ UŽÍVANÍM:

- Za dodržiavanie nasledovných pokynov a poriadok v Church Hall je plne zodpovedná osoba (dobrovoľník) poverená duchovným správcom SCM.
- Žiadame všetkých návštevníkov a užívateľov týchto priestorov o plné rešpektovanie pokynov tejto osoby.
- **KUCHYNKA JE PRÍSTUPNÁ IBA PRE POVERENÚ OSOBU.**
Nechajte sa poverenou osobou obslúžiť, ak niečo potrebujete z kuchynky
- **ZATVÁRAŤ ZA SEBOU DVERE DO CHURCH HALL**
(aby tí, ktorí sa chcú modliť v kostole, boli čo najmenej rušení)
- **POŽÍVANIE ALKOHOLU V CHURCH HALL NIE JE DOVOLENÉ !!!**
- zanechať po sebe čistý stôl – odpadky dať do koša
- *Za kávu a čaj uvítame príspevok 1 libra/pohár, aby sme mohli uhradiť náklady spojené s nákupom tovaru a skvalitňovať ponuku a sortiment poskytovaných nápojov so všetkými doplnkami.*



ZABLAHOŽELAJ K MENINÁM

Nezabudni zavolať alebo napísať a zablahoželať svojim rodičom, deťom, manželovi, manželke, priateľom, priateľkám, známym, chorým, kňazom, susedom, kolegom, ktorí v tomto týždni oslavujú svoje meniny

- 01.03. – Albín
- 02.03. – Anežka
- 03.03. – Bohumil, Bohumila
- 04.03. – Kazimír
- 05.03. – Fridrich
- 06.03. – Radoslav, Radoslava
- 07.03. – Tomáš
- 08.03. – Alan, Alana



Created and printed by SCM London

Náklad / Number of prints : 25

www.scmlondon.org

Slovak Catholic Mission in London

© London 2026